The starless world

The Starless World

はじめまして、もしくはこんにちは。
この度は拙本をお手に取っていただきまして、ありがとうございます。

今回はリリカルなのはStrikerSの本ですよ。
なのはさんとフェイトさん好きすぎる。私が。
相変わらず需要もなければ中身も(ryな本になってますが（多分）
少しでも楽しんでいただければ寝不足も吹き飛びそうです。

村矢佳久

EEH!?

THERE IS SUCH A THING AS A DAY WHEN NOTHING GOES RIGHT...
SORRY, VIVIO! MAMA OVERSLEPT...

DOES MAMA WANT SOME TOO?
THANKS!
HEY.
NANOHA-MAMAAA.
WHAT IS IT?
YEAH, THIS'LL BE THE FIRST TIME THE THREE OF US HAVE BEEN TOGETHER IN A WHILE.
FATE-MAMA'S COMING HOME TODAY, RIGHT?
ARE YOU HAPPY?
YEP!

I SEE.
MAMA'S HAPPY TOO.
WELL, THIS IS UNUSUAL.

FOR NANOHA-CHAN TO MAKE A BLUNDER DURING THE ARMED FORCES' TRAINING.
DID YOUR SUPERIOR OFFICER GIVE YOU A GOOD SCOLDING?
DID YOU COME HERE TO MAKE FUN OF ME, HAYATE-CHAN?
IT'LL HARM YOUR REPUTATION.
HEEEY, DON'T GET SO WORKED UP.
YOU'VE BEEN DOING YOUR BEST TO RAISE A CHILD EVEN THOUGH YOU'RE ALREADY SO BUSY WITH WORK.
IT'S ONLY NATURAL THAT YOU'D START TO GET WORN OUT.
THERE'S NO NEED TO PUSH YOURSELF. SHOULDN'T YOU GET SOME PROPER REST?

HAYATE-CHAN, YOU HAVEN'T HAD LUNCH YET, RIGHT? DO YOU WANT TO JOIN ME?
COME ON, HAYATE-CHAN, THERE'S NOTHING TO WORRY ABOUT.
ENDURANCE IS THE ONLY GOOD QUALITY I HAVE, AFTER ALL.
GEEZ...
...NO USE, HUH?
HUUH?
YOU FORGOT TO ASK FOR PERMISSION TO USE THE TRAINING FACILITY?

SO HOW ARE WE SUPPOSED TO DO TODAY'S TRAINING?!
ARE YOU AN IDIOT OR SOMETHING?!
SORRY ...
IT- IT'S OKAY...
HUH?
SO SHE CONTACTED ME EARLY, AND THANKS TO THAT, I SOMEHOW MANAGED TO MAKE IT IN TIME.
THE PERSON AT THE FRONT DESK THOUGHT IT WAS ODD THAT THERE HADN'T BEEN A REQUEST PUT IN FOR TODAY.
WELL, THAT'S FINE THEN, BUT...
IT'S NOT LIKE YOU TO KEEP MAKING MISTAKES LIKE THIS.
DON'T START SLACKING OFF! GET YOURSELF TOGETHER!

...YEAH.
I'M TRULY... SORRY ABOUT ALL THIS.
There really must be something wrong with me.
...GEEZ.
EH?
TAKE A BREAK FROM INSTRUCTING TODAY.

IF YOU DO IT IN THE STATE YOU'RE IN, YOU'LL DEFINITELY GET YOURSELF HURT.
BUT-
LEAVE THE REST TO ME AND GET GOING...
ALL RIGHT.
THAT'S ENOUGH.
SO YOU FINALLY SHOWED UP.

I DON'T WANT TO SEE HER ANYMORE.
NICE TIMING.
HURRY UP AND TAKE THIS IDIOT AWAY.
FA-
FATE-CHAN ....!?
WHAT ARE YOU DOING HERE!?
HAYATE TOLD ME.
IT'S BEEN A WHILE, VITA.
YEAH.
FATE-CHAN, I'M OKAY, REALLY...
REST.
PECHI
ㅜㅜㅜ...
REST.
slap sfx
...FINE.

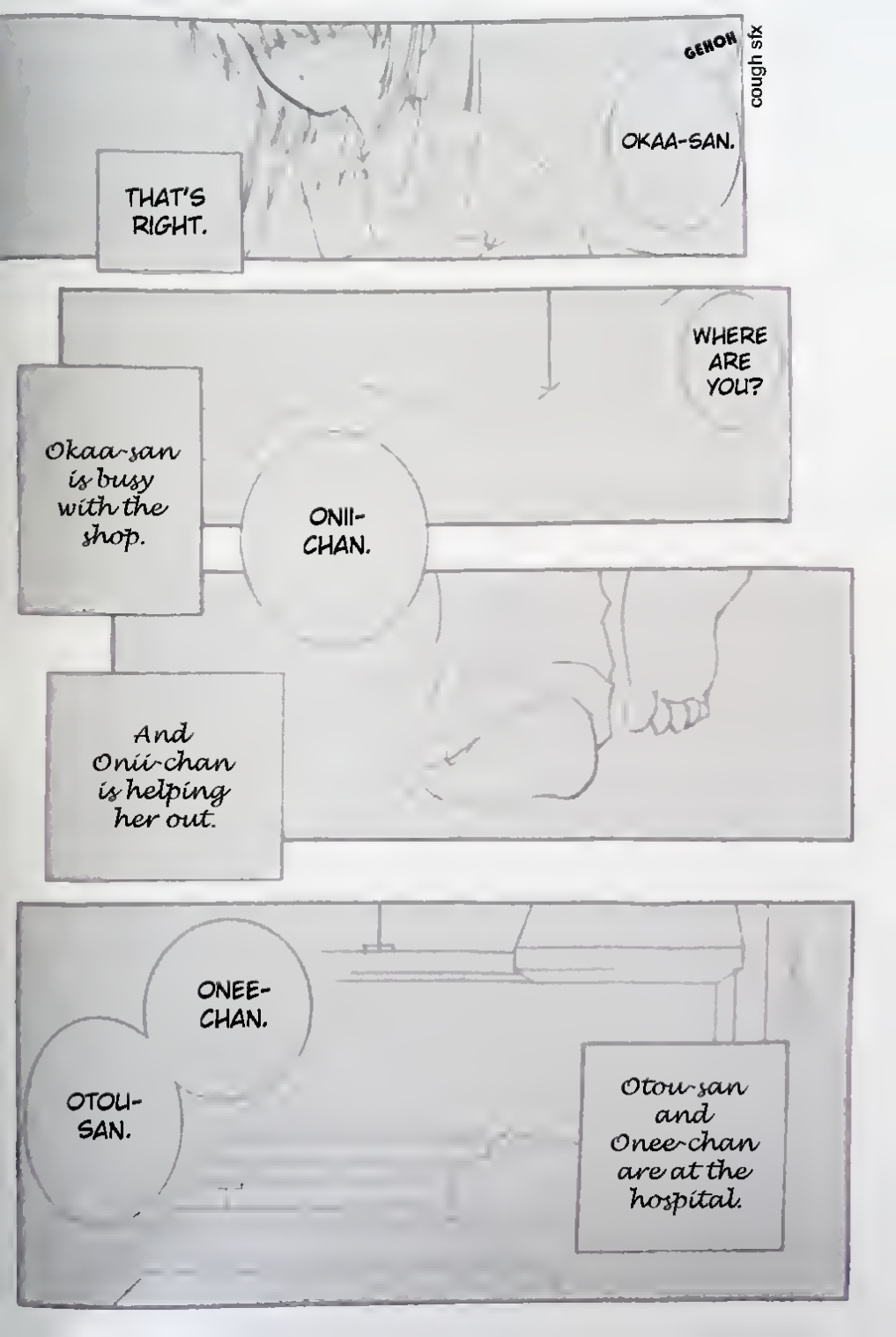
I STILL HAVE SOME WORK LEFT TO DO, SO REST IN THE MEDICAL OFFICE FOR NOW.
I'LL COME TO GET YOU AS SOON AS I'VE FINISHED.
...
FATE-CHAN.
UM...
FOR BEING A NUISANCE, I...
I'M SORR-
I'M SORRY.

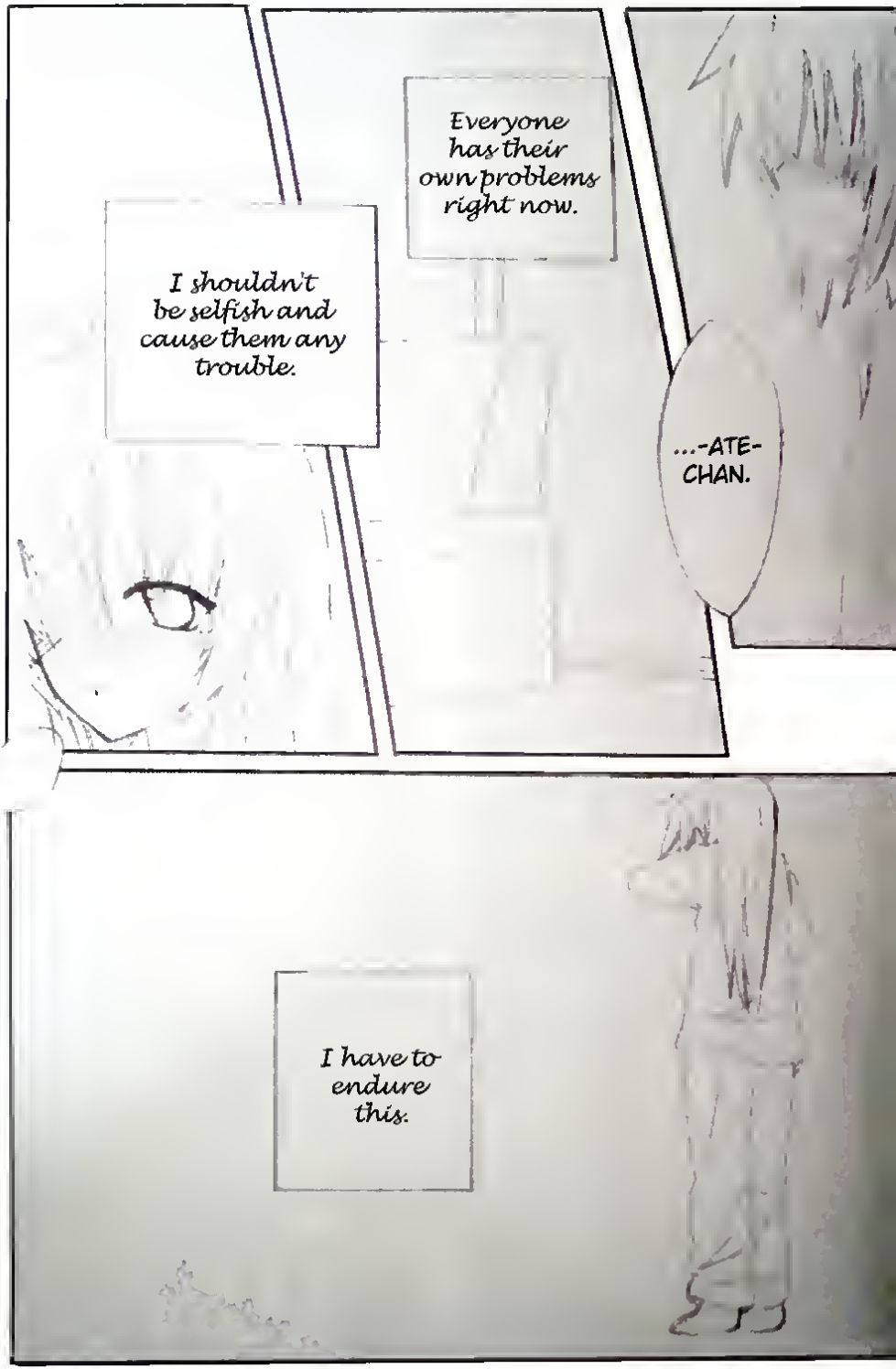
NANOHA...
WH-
WHY ARE YOU APOLOGIZING?
IT'S NOT POSSIBLE FOR YOU TO SHOULDER EVERYTHING ON YOUR OWN.
SO DON'T CALL YOURSELF A NUISANCE.
NOTHING YOU DO WILL EVER BE A NUISANCE TO ME.
OKAY?

I'LL BE IN MY OFFICE.
IF ANYTHING HAPPENS --
RIGHT.
NANOHA.
I'LL BE LEAVING NOW.
NANOHA.
OKAA-SAN HAS TO LOOK AFTER THE SHOP NOW.
BE A GOOD GIRL, OKAY?
TAKE IT EASY AND REST, OKAY?

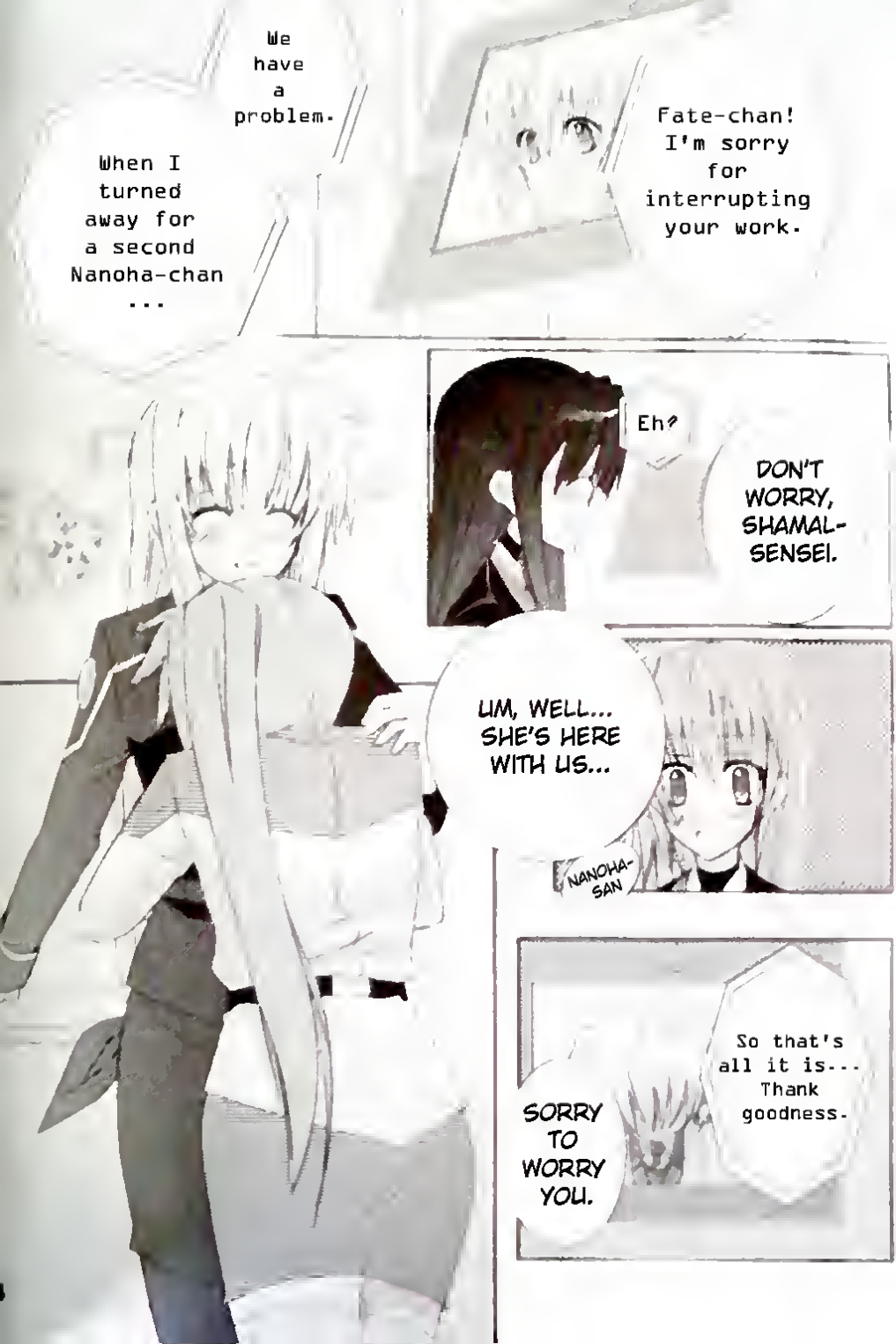
THIS ISN'T GOOD.
I...
I'm making everyone worry.
Vivio and my job.
They were both things I decided to handle on my own, so...
I have to hurry and pull myself together.

OKAA-
SAN?

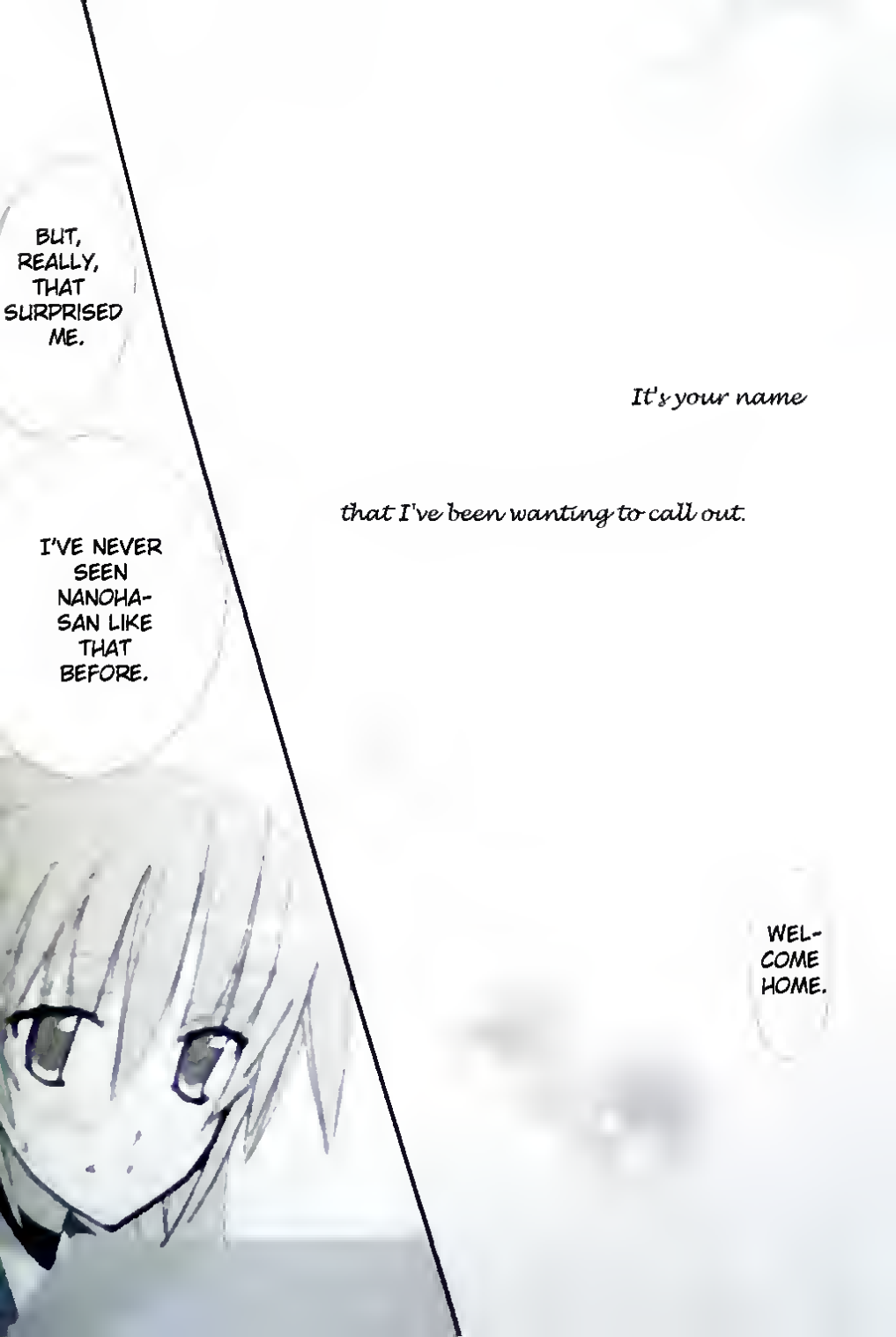

GEHOH
cough sfx
OKAA-SAN.
THAT'S RIGHT.
WHERE ARE YOU?
Okaa-san is busy with the shop.
ONII-CHAN.
And Onii-chan is helping her out.
ONEE-CHAN.
OTOU-SAN.
Otou-san and Onee-chan are at the hospital.


Everyone has their own problems right now.
I shouldn't be selfish and cause them any trouble.
...-ATE-CHAN.
I have to endure this.

TEANA, IF YOU COULD TAKE CARE OF THIS REPORT...
YES.
...NA-
NANOHA!?


We have a problem.
When I turned away for a second Nanoha-chan ...
Fate-chan! I'm sorry for interrupting your work.
Eh?
DON'T WORRY, SHAMAL-SENSEI.
UM, WELL... SHE'S HERE WITH US...
NANOHA-SAN
So that's all it is... Thank goodness.
SORRY TO WORRY YOU.

RIGHT! JUST LEAVE IT TO US.
SHARI, TEANA. I'M SORRY, BUT COULD YOU...
Hmm.
She must have overstrained herself getting there.
She'll be fine once she gets some rest.
UM, IT SEEMS LIKE NANOHA HAS A PRETTY HIGH TEMPERATURE...
HM?
WHAT IS IT, NANOHA?
FATE ... -CHAN?
Aah, I see.
This whole time...
UM, WELL ...
sigh sfx


BUT, REALLY, THAT SURPRISED ME.
I'VE NEVER SEEN NANOHA-SAN LIKE THAT BEFORE.
It's your name
that I've been wanting to call out.
WEL-COME HOME.

I MEAN, IT'S NOT LIKE NANOHA-SAN IS COMPLETELY INVINCIBLE OR ANYTHING.
SHE'S REALLY JUST A NORMAL GIRL LIKE US.
YOU'RE RIGHT. BUT, YOU KNOW...
I FEEL KIND OF HAPPY.
EH?
DID NANOHA-MAMA HAVE A BUSY DAY?
YES.
VERY
MAMA'S A HARD WORKER, ISN'T SHE?
I SEE.

くう兄こもフェイトさんに甘えるな
のはさんか描きたかっただけです。
こたそっさまでした。

ぎりぎりの原稿作業が何とか間に合っ
たのも　ひとえに友人らのお陰です
この場を借りてお礼をば。

次があれば多分またぎりぎりです

ヴィータ可愛いよヴィータ」最後に
ヴィーク愛に目覚めて終わります。
遠ければ遠くほどあの子は、可愛い。

それでは、最後までお付き合いくだ
さいまして、ありがとうございまし
た。

Credits:

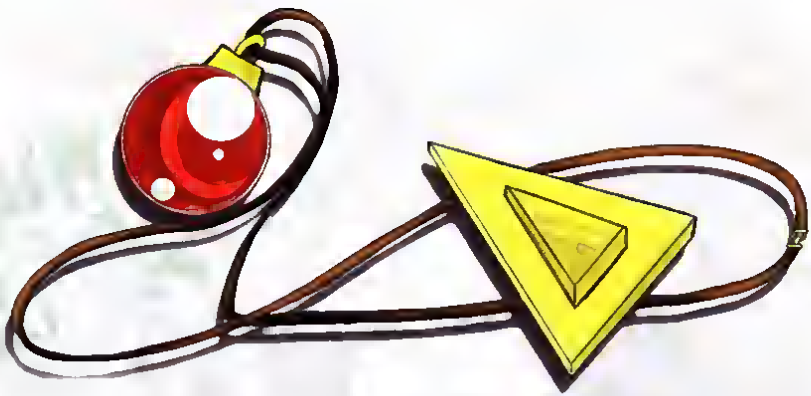
Raws: Amoristseal
Translator: Dokupan
Editor: NaYmCo

After a while without releasing anything, we finally finished "The Starless World". We're sorry for the low graphic quality, but we tried to do the best with the raws, that only were camera photos. If you liked the style of this doujinshi you may also want to read "Hazukashikunai no ga Koi" made by the same author, and translated by us a time ago.

For the people interested in the translation of the Epic novel "Das Resultat sagt alles" (if you don't know what it is, check the preview on our site), it's going very well and we seem to have all the needed staff for this project (about 7 persons). We don't have an estimated release date, but our main translators are done with the drafts of the first 12 or 13 chapters (of a total of 27), while at the same time we have other people polishing the previous chapters.

Our next release will be "Head over heels for Fate-chan 2". It's already translated and is going to be edited soon.

Contact us at: NanoFate@googlegroups.com
Download more stuffs at our web: www.nanofate.net



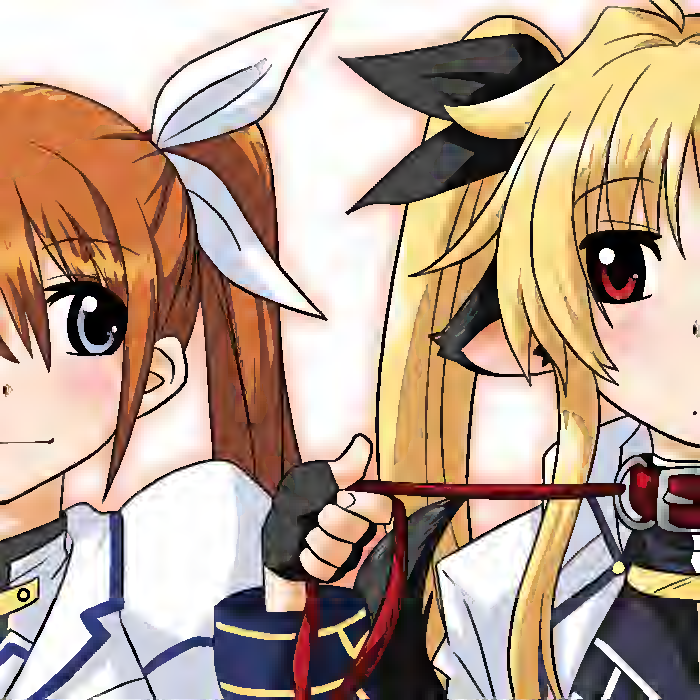
If you're sharing our scanlations please don't forget to add this page as well

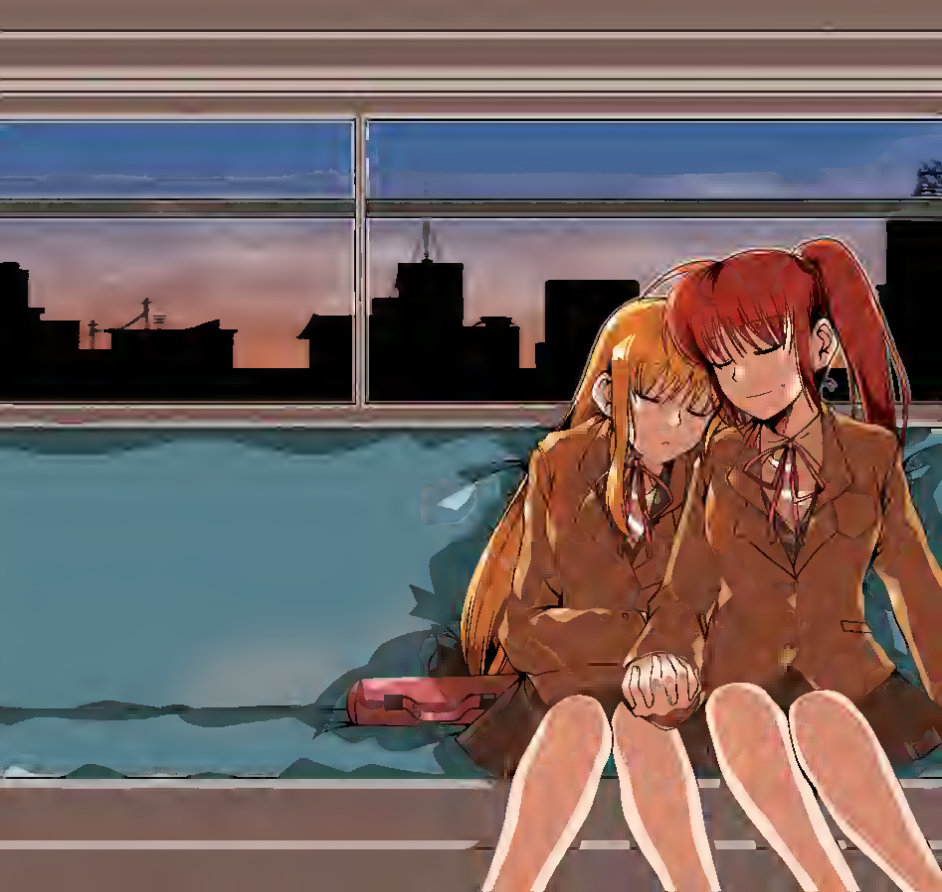
なのフェイＳＳが一番!!

第二巻「始まり編」

なのフェイ・フェイなの至上主義!!

ㅎㅎㅎ
쪽쪽





새해 복
많이~
받으세요
-클리프
2009.1.1